



にほんご しほう だいじえすとばん
やさしい日本語 市報さが ダイジェスト版
さがし さがし
佐賀市からのお知らせ

にほん すんで がいこくじん しみん すぽーつこうりゅうかい さんかしゃ ほしゅう
日本に住んでいる外国人と市民とのスポーツ交流会 参加者 募集

- 申し込みができる人 佐賀市内に住んでいる人
- 日時 11月28日(土) 午前10時から午後1時まで(受け付け 午前9時30分から)
- 場所 市立体育館(本庄町)
- 種目(=するスポーツの種類) バドミントン、卓球、軽スポーツ(=誰でもできるスポーツ)
- 人数 20人(先に申し込んだ人)
- 参加料金 300円(保険料も入る)
- 申し込み方法 名前、性別(=女性・男性)、年齢、電話番号、経験(=したことがあるかな
いか)を、電話、FAX、eメールで教えてください。
- 申し込みができる日 11月2日(月)から24日(火)まで
平日【=月曜日から金曜日まで】午前9時から午後5時まで



- 体育館へ持ってくる物 くつ、マスク、タオル、飲み物など

申し込み・問い合わせ

(公財)佐賀市体育協会

☎0952・33・2255 FAX0952・33・2171

✉ sctaikyo@po.bunbun.ne.jp

佐賀市国際交流協会

☎0952・29・0322 FAX0952・40・2050

第8回 佐賀市民 芸術祭

佐賀県に住んでいるアーティストが来ます。11月14日(土)と15日(日)の2日間、佐賀市文化会館でします！ 入 場 無料【=お金はいりません。】 必 ず 申し込みが必要です。ライブ放送もあります！

詳しくは チラシ、モテモテさが11月号、市・佐賀市文化会館ホームページをご覧ください。

① オープニングJAZZ ステージ

■ゲスト 佐賀モダンジャズオーケストラ、Shinoe、福岡加奈子バレエ研究所

■日時 11月14日(土)午後6時30分から

■プログラム ♪ In the Mood

♪ This is Me (映画「グレイテスト・ショーマン」で使った歌) ほか

～佐賀市民芸術祭だけのスペシャルコラボがあります！～

② クラシックセレクション

■ゲスト 佐賀県に住んでいる音楽家 15グループ

■日時 11月15日(日)午前10時30分から

■内容 一部5グループx3部の仕組み(1グループ15分ぐらい)

～選んだ音楽家による素敵な音楽をお楽しみください！～

③ 佐賀市民吹奏楽団ブラスステージ

■日時 11月15日(日)午後5時30分 から

■プログラム ♪ 吹奏楽【=管楽器で演奏される音楽】のための「エール・マーチ」

♪ スピリテイド・アウェイ 《千と千尋の神隠し》

～今回もポップなステージで芸術祭を一緒に楽しみましょう！～

④ バレエコレクション

■ゲスト 佐賀バレエ協議会加盟

のむらバレエ、島華都子バレエスタジオ、嵯峨バレエスクール、福岡加奈子バレエ研究所

■日時 11月15日(日)午後4時から

～素敵なステージが見られます！～

集まる場所 佐賀市文化会館 (①②③ 大ホール、④ 中ホール)



お問い合わせ

佐賀市民芸術祭実行委員会事務局(佐賀市文化会館内)

☎ 0952・32・3000 FAX 0952・32・3736

■日時 11月21日(土)午後2時15分から午後3時50分(予定)

(午後1時45分に場所が開きます。)

■場所 メートプラザ佐賀(兵庫北3丁目)

■入場料 無料【=お金はいりません】

■定員 150人(先に申し込んだ人)(必ず申し込んでください)

■講演 「出会いこそ、生きる力」

■講師 サヘル・ローズさん(女優)

イラン生まれ。子どものとき、戦争で家族を失いました。

ミラノ国際映画祭で最優秀主演女優賞をもらいました。

また、子どもたちへの支援や教育をしています。

外国人の人権をテーマに、日本での出会いや体験など心のつながりの大切さを話します。

■司会 佐賀清和高校 放送部

■申し込み方法 電話、FAX、eメールで名前と電話番号を必ず連絡してください。

■その他

・0歳から6歳の子どもをあずかります。11月11日(水)までに申し込んでください。

・駐車場がないので、公共交通期間(電車・バスなど)を使ってください。

・新型コロナウイルス感染症対策のため、マスクをしてください。

また、熱を測る検温、消毒などにご協力をお願いします。



講師 サヘル・ローズさん

お問い合わせ 人権・同和政策・男女参画課 (ほほえみ館)

☎ 0952・40・7367 FAX 0952・34・4549

✉ jinken@city.saga.lg.jp

ほんとうに怖い ごみステーションの 危ないごみ

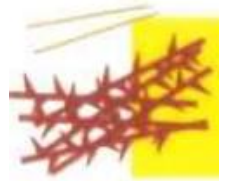
ごみステーションに危ないごみが出ていると、ごみを分けるとき、作業員がけがをします。

また、ごみ処理する機械がこわれます。ごみを処理している場所は、私たちがきれいな生活環境を作るために、必要なところなんです。正しく分別してもらうことで、安心・安全に処理することができます。ご協力をお願いします。

○ 鋭いもの(ナイフ、木のえだ、ハサミなど)

→ごみを集めるとき、作業員が手にけがをします。

→紙に包むなど、出ないようにしてから、ごみ袋に捨てます。



○ 液体(=リクイド)など中に入ったままのビン

→作業員が分ける時、中にある物を触ると危ないです。

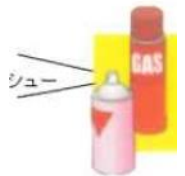
→中にある液体を出して、燃えないごみ袋に捨てます。



○ 中に入っているスプレー缶

→収集車(ごみを集める車)や工場で、火がついて燃えます。

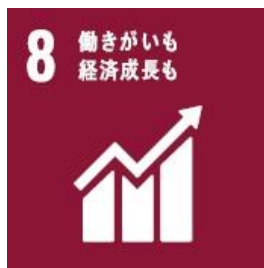
→中にある物を出して、燃えないごみ袋に捨てます。(穴はあけなくてもいいです。)



○ 水がたくさん生ごみ

→ごみを集めるとき、袋が破れたり、機械が壊れます。

→紙に生ごみを包みます。生ごみの水がなくなったら燃えるごみ袋に捨てます。



とあ じゅんかんがたしやかいすいしんか すいしんがかり
問い合わせ 循環型社会推進課 3R推進係

☎ 0952・30・2430

FAX 0952・30・2494

✉ junkan@city.saga.lg.jp

いっかげつ いっかい ちゃかい ちゃ ばいさおう さんかしゃほしゅう
一ヶ月に一回のお茶会 おやつとお茶と売茶翁 参加者募集

かし しょうかい いっかげつ いっかい ちゃかい がつ かし てむでさく おぎし さとも
 お菓子を紹 介する一ヶ月に一回のお茶会。11月のお菓子は、テムデサック(小城市)の里芋
 つく まくろびぶりん みにろーるけーき せつと
 で作った おいしいマクロビプリンとミニロールケーキのセットです。
 いっしょ ばいさおう おちゃ う ゆうめい にほんじん つく ちゅうごく し よ
 一緒に、売茶翁(=お茶を売った有名な日本人)が作った中 国の詩を読みましょう。

■日程 11月21日(土) ①午前10時から ②午後2時から

■場所 肥前通仙亭(松原4-16-18)

■定員 ①・② 1回に10人ぐらい(先に申し込んだ人)

■参加料 500円 ■申込方法 電話 火曜日から日曜日 午前9時から午後5時まで

もう こ と あ ひぜんつうせんてい げつようび やす
申し込み・問い合わせ 肥前通仙亭 (月曜日は休みです。)
 ☎&FAX 0952・65・2152

さが ぼる - な - ず おうえん
佐賀バルナーズを応援しよう!

がつ ほーむげーむ りーぐ
11月のホームゲーム(B2 リーグ)

- 7日(土)午後6時から、8日(日)午後2時から VS 青森ワッツ(唐津市文化体育館)
- 21日(土)午後6時から、22日(日)午後2時から

こしがやある ふ あーず もろどみぶんかたいいくかん
 VS 越谷アルファーズ(諸富文化体育館)

がつ ほーむペーじ さがしんせんこうわりびきちけつと あんない
12月のホームページ佐賀市民先行割引チケットのご案内

- チケットを売る期間 11月1日(日)午後12時から 7日(土)午後12時まで
- 対象試合 (諸富文化体育館ハートフル・SAGAサンライズパーク総合体育館)
- ・ 5日(土)、6日(日) VS ファイティングイーグルス名古屋
- ・ 9日(水) VS バンビシヤス奈良
- ・ 19日(土)、20日(日) VS 西宮ストークス
- ・ 令和3年1月2日(土)、3日(日) VS アースフレンズ東京Z

おとな じゆうせき ややく せき 大人{自由席}【=予約しない席】		しょうちゅうこう じゆうせき 小中高{自由席}	
かい 1階	かい 2階	かい 1階	かい 2階
えん 1,000円	えん 800円	えん 500円	えん 400円



がつ ちけつと ぼすわーど
 12月にあるチケットのパスワードは「sagaba」です。

しあい よてい ちけつと はんばい くわ
 試合の予定やチケットの販売など詳しくはこちら↑

と あ かぶ さがすぽーつくらぶ
問い合わせ (株) サガススポーツクラブ
 ☎0952・37・3300

11月の相談コーナー ※相談は日本語ではなします。

＜市民相談＞ 予約・問い合わせ 市民生活課 市民相談コーナー 電話0952・40・7085

月曜日から金曜日までの午前9時から午後4時30分まで

※法律相談は予約してください。法律相談以外は、相談する日に受け付けます。

受付は午前8時45分から午後4時までです。

※相談の時は、手洗いとマスクをお願いします。

■場所 佐賀市役所 本庁 1階 市民相談 コーナー(48・49番窓口)

○人権・心配ごと相談

11月10・17・24日 火曜日 午後1時30分から午後4時30分まで

○税務相談

11月4・18日 水曜日 午後1時30分から午後4時30分まで

○土地建物相談

11月9日 月曜日 午後1時30分から午後4時30分まで

○行政相談

11月6・13・20日 金曜日 午後1時30分から午後4時まで

○司法書士による相談

11月25日 水曜日 午後1時30分から午後4時30分まで

○行政書士による相談

11月27日 金曜日 午後2時から午後4時まで

○土地家屋調査士による相談

11月16日 月曜日 午後1時30分から午後4時30分まで

○暴力に関する相談

月・火・水・金 午前9時から午後4時30分まで

○法律相談(ひとり20分)

■相談できる人 佐賀市に住んでいる人(1年に3回まで・直接弁護士と話します。)

■予約の受け付け 相談したい日の前の週の金曜日の午前9時から(電話で予約できます。)

※交渉など、相談を受け付けできないことがあります。予約の時に確認してください。

11月5・19日 木曜日 午前10時から午後12時まで

11月5・12・19・26日 木曜日 午後1時30分から午後3時30分まで

こくみんけんこうほけん こうきこうれいしゃいりょうせいど
国民健康保険・後期高齢者医療制度

しんがたころなういるすかんせんしやう しえん たんとう ほけんねんきんか
新型コロナウイルス感染症(Covid-19)についての支援 (担当 保険年金課)

ほけんぜいりょう げんめんせいど
■保険税(料)の減免制度

しんがたころなういるすかんせんしやう しゅうにゆう ひと こくみんけんこうほけん こくみんねんきん こうきこうれいしゃいりょう
新型コロナウイルス感染症で、収入がへった人は、国民健康保険、国民年金、後期高齢者医療
せいど かいごほけん ほけんりょうぜい しえん
制度、介護保険の保険料(税)の支援があります。

とあ しかくふかかかり こうきこうれいしゃいりょうかかり
問い合わせ 資格賦課係 ☎0952・40・7272 後期高齢者医療係 ☎0952・40・7274

しょうびやうてあてきん しきゆう
■傷病手当金の支給

けんこうほけん はい ひと しんがたころなういるすかんせんしやう おも
健康保険などに入っている人が、新型コロナウイルス感染症にかかったり、かかったと思われたりして
しごと やす かね しきゆう
仕事を休んだとき、お金を支給します。

とあ きゆうふかかかり こうきこうれいしゃいりょうかかり
問い合わせ 給付係 ☎0952・40・7271 後期高齢者医療係 ☎0952・40・7274

のうぜいそうだん
■納税相談

しんがたころなういるすかんせんしやう えいきやう ぜいきん たら ひと そうだん
新型コロナウイルス感染症の影響で税金を払うことができない人は相談してください。

とあ しゅうのうせいりかかき
問い合わせ 収納整理係 ☎0952・40・7273

いりやうひ いちぶたんきん げんめん
■医療費(一部負担金)の減免

さいがい しゅうにゆう せいかつ かね こま びやういん たら いりやうひ いちぶたんきん あと たら
災害や収入がへって生活のお金に困ったとき、病院で払う医療費(一部負担金)を後で払ったり、
たら てつづ とき そうだん
払わない手続きができる時があります。相談してください。

とあ きゆうふかかかり こうきこうれいしゃいりょうかかり
問い合わせ 給付係 ☎0952・40・7271 後期高齢者医療係 ☎0952・40・7274

がつ にち にち じよせい たい ぼうりよく うんどう
11月12日から25日は女性に対する暴力をなくす運動をします

ことば い そうだん ひみつ まも
なぐられたり、ひどい言葉を言われたら、相談してください。秘密は守ります。

はいくうしやぼうりよくそうだんしえんせんたー
■配偶者暴力相談支援センター

さがけん そうごうたいおうせんたー
・佐賀県DV総合対応センター ☎0952・26・0018
かやうび とうやうび ごぜんじ ごごじ にちやうび しゆくじつ ごぜんじ ごごじ ぶん
火曜日から土曜日まで 午前9時から午後9時まで 日曜日と祝日 午前9時から午後4時30分まで

さがけんふじんそうだんじよ
・佐賀県婦人相談所 ☎0952・26・1212
げつやうび きんやうび ごぜんじ ぶん ごごじ ぶん しゆくじつ やす
月曜日から金曜日まで 午前8時30分から午後5時15分まで (祝日は休み)

さがしかていじどうそうだんしつ
■佐賀市家庭児童相談室

げつやうび きんやうび ごぜんじ ぶん ごごじ ぶん
月曜日から金曜日まで 午前8時30分から午後5時15分まで ☎0952・40・7254

めーる そうだん
eメールで相談できます。✉ kateijido@city.saga.lg.jp

けいさつそうだんしつ けいさつそうごうそうだんまどぐち じかんたいおう
■警察相談室(警察総合相談窓口) ☎0952・26・9110 または #9110 24時間対応

かん そうだん けん そうごうたいさくせんたー
■LGBTsに関する相談(県DV総合対策センター) ☎090・1926・8339

まいつきだい とうやうび だい とうやうび ごごじ ごごじ
毎月第2土曜日、第4土曜日 午後2時から午後4時まで

くわ しほむページ
詳しくは、こちらから、市のホームページへ→



とあ じんけん どうわせいさく だんじよさんかくか かん
問い合わせ 人権・同和政策・男女参画課(ほほえみ館)

☎ 0952・40・7014 FAX 0952・34・4549 ✉ jinken@city.saga.lg.jp

がつ じどうぎゃくたいほうしすいしんげっかん こそだ ふあん
11月は児童虐待防止推進月間です。子育ての不安なきもち、ありませんか。

はいぐうしゃ かぞく なかま はな まわ はな した れんらくさき そうだん
配偶者・家族・仲間と話しましょう。周りの人に話せないとき、下の連絡先に相談してください。

じどうぎゃくたい
※児童虐待

こ せいてき た もの いえ と こ あいて
(=子どもをたたく、性的にいじめる、食べ物をあげない、家に閉じ込める、相手をしない、など)

さ が し か て い じ どう そう だ ん し つ こ ぎゃく たい
■佐賀市家庭児童相談室(子どものしつけ・虐待について)

げつようび きんようび ごぜん じ ぶん ごご じ ぶん
月曜日から金曜日まで 午前8時30分から午後5時15分まで ☎0952・40・7254

そうだん
eメールで相談できます。✉ kateijido@city.saga.lg.jp

さ が け ん ちゅう おう じ どう そう だ ん じ ょ こ そ だ な や ぎゃく たい み と き
■佐賀県中央児童相談所(子育ての悩み・虐待を見た時)

きんきゅう と き ぎゃく たい れん ら く じ か ん に ち り つ れん ら く ひ と ひ と
緊急の時や、虐待の連絡は24時間365日受け付けます。連絡した人のことは、ほかの人に

い れん ら く じ ぶ ん な い
言いません。連絡するとき自分の名まえを言わなくていいです。

☎0952・26・1212 ☎189

さ が し こ そ だ し え ん せ ん た ー え す ぶ ら つ つ か い
■佐賀市子育て支援センター「ゆめ・ほけっと」(エスプラッツ2階) ☎0952・40・7287

げつようび どうようび ごぜん じ ごご じ に ち り つ どうようびが い し ゅ く じ つ ね ん ま つ ね ん し や す
月曜日から土曜日 午前10時から午後5時 日曜日と土曜日以外の祝日・年末年始は休み

さ が し い く じ そう だ ん だ い や る さ い さ い こ そう だ ん
■佐賀市育児相談ダイヤル(0歳から6歳までの子どもについて相談)

げつようび きんようび ごぜん じ ごご じ
月曜日から金曜日まで 午前9時から午後5時まで ☎0952・40・7296

と あ か て い か こ そ だ か か り
問い合わせ こども家庭課 子育てコーディネート係

☎ 0952・40・7289 FAX 0952・40・7395 ✉ kodomo@city.saga.lg.jp

へんしゅう
編集

さ が じ ょ し た ん き だ い が く り ゅ う が く せ い
佐賀女子短期大学 留学生

ば や ん ど じ ゃ に す ふ い り ぴ ん に ん う ー わ い み ゃ ん ま ー
パヤンド ジャニスさん(フィリピン)・ ニンウーワイさん(ミャンマー)

さ が し や く し ょ こ く さ い か
佐賀市役所 国際課

☎0952・40・7406 ✉ kokusai@city.saga.lg.jp